

I

(Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 700/2007 НА СЪВЕТА

от 11 юни 2007 година

относно търговията с месо от едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 2, втора алинея във връзка с първа алинея, буква б) от същия член от Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо ⁽¹⁾ Съветът следва да приеме общи правила за мерките за въвеждане на по-добра организация на производството, преработката и търговията.

(2) Системите на производство на едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко и характеристиките на животните в момента на клането често се различават в отделните държави-членки. На основните потребителски пазари в Общността месото от тези различни производствени системи по принцип се търгува под едно-единствено търговско описание.

(3) Опитът показва, че тази практика би могла да наруши търговията и да насърчи нечестната конкуренция. Следователно тя има пряко влияние върху създаването и функционирането на вътрешния пазар.

(4) Тази практика би могла също да предизвика объркване у потребителите и е вероятно да ги подведе.

(5) За да се подобри функционирането на вътрешния пазар, търговията с месо от едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко следва да се организира така, че да стане възможно най-прозрачна. Така ще се създадат условия и за по-добро организиране на това производство. За тази цел следва да се определят търговските описания, които да се използват на всеки от езиците на държавите-членки при продажбата на месото от едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко. Това ще подобри и информацията за потребителите.

(6) В някои случаи месото от едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко е под защитата на Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽²⁾. В тези случаи то се търгува със защитено географско указание или наименование за произход и в резултат на това може да се идентифицира точно от операторите и потребителите. Съответно, настоящият регламент следва да не засяга тези защитени наименования и указания.

(7) Различни изследвания показаха, че органолептичните характеристики на месото, като крехкост, вкус и цвят, се изменят с възрастта на животните, от които се получава, както и в зависимост от използваните фуражи.

(8) Според обществено допитване, организирано от Комисията през 2005 г., за мнозинството от потребителите възрастта на животните и това с какво са хранени са важни критерии при определянето на характеристиките на месото им. От друга страна, телното на животните при клането е по-маловажно.

⁽¹⁾ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 21. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1913/2005 (ОВ L 307, 25.11.2005 г., стр. 2).

⁽²⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр.1).

- (9) Системите на производство и видът на фуражите, използвани за животните на възраст дванадесет месеца или по-малко, са свързани с възрастта, на която животните се колят. По-лесно е да се следи кланичната възраст, отколкото видът на използваните фуражи. Затова употребата на различни търговски наименования според възрастта на животните следва да е достатъчно условие за осигуряването на необходимата прозрачност.
- (10) Според същото допитване повечето потребители смятат, че животните на възраст осем месеца или по-малко спадат към отделна категория. Тази възрастова граница се използва и в член 130 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители ⁽¹⁾, за да се определи за кои животни за клане се полагат премии. Затова тази възрастова граница следва да се използва за разделянето на категорията на животни на възраст дванадесет месеца или по-малко на две подкатегории.
- (11) Допитването показва също, че в различните държави-членки очакванията на потребителите при едно и също търговско описание може да се различават. Затова при избора на търговските описания е целесъобразно да се вземат предвид, доколкото е възможно, обичаите и културните традиции, което ще помогне на потребителите да направят избор, отговарящ на очакванията им.
- (12) Следва също да се предвиди месото от едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко да се обозначава с буква, означаваща категорията, към която спада.
- (13) Операторите, които желаят да допълнят търговските описания, предвидени в настоящия регламент, с друга информация, предоставена доброволно, следва да могат да правят това в съответствие с процедурата, предвидена в член 16 или 17 от Регламент (ЕО) № 1760/2000 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юли 2000 г. за създаване на система за идентификация и регистрация на едър рогат добитък и относно етикетирането на говеждо месо и продукти от говеждо месо ⁽²⁾.
- (14) За да се гарантира правилното използване на информацията върху етикетите в съответствие с настоящия регламент, данните, които позволяват да се провери точността на информацията върху етикета, следва да бъдат записвани на всички етапи от производството и продажбата. За тази цел следва да е възможно да се прилага системата за регистрация, посочена в член 1 от Регламент (ЕО) № 1825/2000 на Комисията за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1760/2000 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с етикетирането на говеждо месо и продукти от говеждо месо ⁽³⁾, след като се адаптира по съответния начин.
- (15) Държавите-членки следва да определят органите, компетентни да извършват проверки за изпълнение на условията, определени в настоящия регламент, и следва да се предвиди изпълнението на тези условия да бъде гарантирано от Комисията, при необходимост посредством проверки на място.
- (16) От съображения за съответствие следва да се предвидят разпоредби, с които да се гарантира, че внесеното от трети страни месо отговаря на изискванията на настоящия регламент. За тази цел при извършването на проверки от независим орган на трета страна той трябва да предостави пълни гаранции за компетентност, безпристрастност и обективност.
- (17) Държавите-членки следва да установят правила за наказанията, приложими при нарушение на разпоредбите на настоящия регламент, и да гарантират тяхното прилагане. Тези наказания следва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.
- (18) Необходимите мерки за прилагането на настоящия регламент следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽⁴⁾.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Цел и обхват

1. Настоящият регламент установява условията за търговия в Общността с месо от едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца и по-малко, и по-специално търговските описания, които следва да се използват.

Той се прилага за месото от едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца и по-малко, заклан след 1 юли 2008 г., без оглед на това дали е произведено в Общността или внесено от трети страни.

⁽¹⁾ ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 552/2007 на Комисията (ОВ L 131, 23.5.2007 г., стр. 10).

⁽²⁾ ОВ L 204, 11.8.2000 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006.

⁽³⁾ ОВ L 216, 26.8.2000 г., стр. 8. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 275/2007 (ОВ L 76, 16.3.2007 г., стр. 12).

⁽⁴⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

2. Настоящият регламент се прилага, без да се засяга Регламент (ЕО) № 1183/2006 на Съвета от 24 юли 2006 г. относно скълата на Общността за класификация на кланичните трупове на възрастни говеда ⁽¹⁾.

3. Настоящият регламент не се прилага за месото от едър рогат добитък, за което е регистрирано защитено наименование за произход или географско указание в съответствие с Регламент (ЕО) № 510/2006, преди 29 юни 2007 г.

Член 2

Определение

За целите на настоящия регламент „месо“ означава всички трупове, месо с кокал или обезкостено и карантия, нарязано или не, предназначено за консумация от човека, получено от едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко, прясно, замразено или дълбоко замразено, независимо дали е опаковано или пакетирано.

Член 3

Класификация на едрия рогат добитък в кланицата

При клане всички животни от рода на едрия рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко се класифицират от операторите под контрола на компетентния орган, посочен в член 8, параграф 1, в една от категориите, изброени в приложение I.

Член 4

Търговски описания

1. Търговското описание е търговското наименование, под което се продава хранителният продукт по смисъла на член 5, параграф 1 от Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 март 2000 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно етикетирането, представянето и рекламата на храните ⁽²⁾.

Месото от едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко се търгува в различните държави-членки само с посоченото(ите) в приложение II търговско(и) описание(я), определено(и) за всяка държава-членка.

Посочените в първа алинея търговски описания може да се допълнят с указание за наименованието или обозначение на съответните парчета месо или карантия.

2. Посочените в приложение II, част А търговски описания и всяко ново търговско наименование, получено от тези търговски описания, се използват само ако са спазени всички изисквания на настоящия регламент.

По-специално термините „veau“, „telecí“, „Kalb“, „μοσχάρι“, „ternera“, „kalv“, „veal“, „vitello“, „vitella“, „kalf“, „vitela“ и „teletina“ не се използват в търговско описание, нито се посочват на етикета на месото от едър рогат добитък на възраст над дванадесет месеца.

Член 5

Задължителна информация на етикета

1. Без да се засягат член 3, параграф 1 от Директива 2000/13/ЕО и членове 13, 14 и 15 от Регламент (ЕО) № 1760/2000, операторите поставят етикет на месото от едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко, съдържащ следната информация:

а) възраст на животното за клане, означена, според случая, под следната форма: „кланична възраст — до 8 месеца“ — за животни на възраст осем месеца или по-малко, или „кланична възраст — от 8 до 12 месеца“ — за животни на възраст над осем, но не повече от дванадесет месеца;

б) търговското описание в съответствие с член 4 от настоящия регламент.

Въпреки това, чрез дерогация от буква а), операторите могат на всеки етап от производството и търговията, с изключение на етапа, на който продуктът е доставен на крайния потребител, да заменят кланичната възраст с идентификационната буква на категорията, определена в приложение I към настоящия регламент.

2. Когато месото от едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко се представя на мястото за продажба на дребно на крайния потребител, без да е предварително пакетирано, държавите-членки установяват правилата за начина на указване на посочената в параграф 1 информация.

Член 6

Незадължителна информация на етикета

Операторите могат да допълват задължителната информация, посочена в член 5, с незадължителна информация, която е одобрена по процедурата, установена в член 16 или 17 от Регламент (ЕО) № 1760/2000.

Член 7

Регистриране

На всеки етап от производството и продажбата на месото от едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко, за да се гарантира точността на информацията върху етикета, посочена в членове 5 и 6, операторите записват по-конкретно следната информация:

⁽¹⁾ ОВ L 214, 4.8.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 109, 6.5.2000 г., стр. 29.

а) означение на идентификационния номер и рождената дата на животните, само на ниво кланица;

б) означение на референтния номер, позволяващ да се установи връзката между, от една страна, идентификацията на животните, от които се получава месото, и от друга страна, търговското описание, кланичната възраст и идентификационната буква на категорията, посочена на етикета на месото;

в) означение на датата на пристигане и заминаване на животните и месото в предприятието, за да се гарантира, че е установено съответствие между входящите и изходящите количества.

Член 8

Официални проверки

1. Преди 1 юли 2008 г. държавите-членки определят компетентния орган или органи, натоварени с официалните проверки, свързани с прилагането на настоящия регламент, и информират Комисията за това.

2. Официалните проверки се извършват от компетентния орган или органи, като се спазват общите принципи, посочени в Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване здравето на животните и хуманното отношение към животните ⁽¹⁾.

3. Комисията съвместно с компетентните органи следи за спазването на разпоредбите на настоящия регламент от страна на държавите-членки.

Експерти на Комисията извършват, където се налага, съвместно със съответните компетентни органи и, където е приложимо, с експерти на държавите-членки, проверки на място, за да гарантират прилагането на настоящия регламент.

Държава-членка, на чиято територия се извършват проверки, оказва на Комисията необходимото съдействие, което последната може да поиска при изпълнението на задачите си.

⁽¹⁾ ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1.

Член 9

Месо, внесено от трети страни

1. Месото от едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко, внесено от трети страни, се търгува в Общността в съответствие с настоящия регламент.

2. Операторите от трета страна, които искат да търгуват на пазара на Общността с месо, посочено в параграф 1, подлагат дейността си на проверки от определения от съответната трета страна компетентен орган или, при липса на такъв, от независим орган на трета страна. Независимият орган дава пълна гаранция за спазването на условията, посочени в европейски стандарт EN 45011 или ISO/IEC Ръководство 65 („Общи изисквания за органи, които оперират със системи за сертификация на продукти“).

Определеният компетентен орган или, където е приложимо, независим орган на трета страна следи за спазването на изискванията на настоящия регламент.

Член 10

Наказания

Държавите-членки определят правилата за наказанията, приложими при нарушение на разпоредбите на настоящия регламент, и вземат всички необходими мерки, за да осигурят тяхното прилагане. Предвидените наказания трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. Държавите-членки нотифицират Комисията относно наказателните разпоредби най-късно до 1 юли 2009 г. и я нотифицират без забавяне за всяко отнасящо се до тях последващо изменение.

Член 11

Мерки за прилагане

1. Необходимите за прилагането на настоящия регламент мерки се приемат съгласно процедурата, посочена в член 12, параграф 2. Тези мерки се отнасят по-специално до:

а) практическия метод за указване на идентификационната буква на категорията в съответствие с приложение I, с оглед на разположението и размера на използваните символи;

б) вноса на месо от трети страни, посочен в член 9, с оглед на метода за проверка за спазването на настоящия регламент.

2. Приложение II, част Б може да се изменя съгласно процедурата, посочена в член 12, параграф 2.

Член 12**Комитет**

1. Комисията се подпомага от Управителният комитет по говеждото и телешкото месо, създаден с член 42 от Регламент (ЕО) № 1254/1999.

2. При позоваване на настоящия член се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Периодът, посочен в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на един месец.

Член 13**Преходни мерки**

Търговията с месо от животни на възраст дванадесет месеца или по-малко, заклани преди 1 юли 2008 г., може да продължи, без да са спазени изискванията на настоящия регламент.

Член 14**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 юли 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 11 юни 2007 година.

За Съвета

Председател

H. SEENOFER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Категории едър рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко

При клане едрия рогат добитък на възраст дванадесет месеца или по-малко трябва да се класифицира в една от следните две категории:

А) Категория V: едър рогат добитък на възраст осем месеца или по-малко

Идентификационна буква на категорията: V;

Б) Категория Z: едър рогат добитък на възраст над осем месеца, но не повече от дванадесет месеца

Идентификационна буква на категорията: Z.

В държавите-членки тази класификация трябва да се извършва въз основа на информацията, съдържаща се в паспорта, който придружава едрия рогат добитък, или, при липса на такъв, въз основа на данните, съдържащи се в компютризираната база данни, предвидена в член 5 от Регламент (ЕО) № 1760/2000.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на търговските описания, посочени в член 4

А) За месото от едър рогат добитък категория V:

Държава, в която се търгува	Търговско описание, което следва да се използва
Белгия	veau, viande de veau / kalfsvlees / Kalbfleisch
България	месо от малки телета
Чешка република	telecí
Дания	lyst kalvekød
Германия	Kalbfleisch
Естония	vasikaliha
Гърция	μοσχάρι γάλακτος
Испания	ternera blanca, carne de ternera blanca
Франция	veau, viande de veau
Ирландия	veal
Италия	vitello, carne di vitello
Кипър	μοσχάρι γάλακτος
Латвия	teļa gaļa
Литва	veršiena
Люксембург	veau, viande de veau / Kalbfleisch
Унгария	borjúhús
Малта	vitella
Нидерландия	kalfsvlees
Австрия	Kalbfleisch
Полша	cielęcina
Португалия	vitela
Румъния	carne de vițel
Словения	teletina
Словакия	teľacie mäso
Финландия	vaalea vasikanliha / ljust kalvkött
Швеция	ljust kalvkött
Обединено кралство	veal

Б) За месото от едър рогат добитък категория Z:

Държава, в която се търгува	Търговски описания, които следва да се използват
Белгия	jeune bovin, viande de jeune bovin / jongrundvlees / Jungrindfleisch
България	телешко месо
Чешка република	hovézí maso z mladého skotu
Дания	kalvekød
Германия	Jungrindfleisch
Естония	noorloomaliha
Гърция	νεαρό μοσχάρι
Испания	ternera, carne de ternera
Франция	jeune bovin, viande de jeune bovin
Ирландия	rosé Veal
Италия	vitellone, carne di vitellone
Кипър	νεαρό μοσχάρι
Латвия	jaunlopa gaļa
Литва	jautiena
Люксембург	jeune bovin, viande de jeune bovin / Jungrindfleisch
Унгария	növendék marha húsa
Малта	vitellun
Нидерландия	rosé kalfsvlees
Австрия	Jungrindfleisch
Полша	młoda wołowina
Португалия	vitelão
Румъния	carne de tineret bovin
Словения	meso težjih telet
Словакия	mäso z mladého dobytku
Финландия	vasikanliha / kalvkött
Швеция	kalvkött
Обединено кралство	beef